

பிரிவு - II
SECTION -II
2012-2013
கணக்குகள்
ACCOUNTS

2012-13 ஆம் ஆண்டிற்கான மொத்த வருவாய் கணக்கில் வரவுகள் 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டை விட ரூ.2,949.68 கோடி குறைந்துள்ளது. பொது விற்பனை வரி, முத்திரைத் தாள், பதிவுக் கட்டணம், மாநில ஆயத்தீர்வை, மத்திய விற்பனை வரி, பொது விற்பனை வரி, வண்டிகள் மீதான வரி மற்றும் மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் உதவி மானியங்கள் போன்றவைகளின் கீழ் வரவுகள் குறைந்துள்ளதே இதற்கு முக்கிய காரணமாகும்.

The Total Receipts on Revenue Account for 2012-13 is lesser than the Revised Estimate 2012-13 by Rs.2949.68 crores. The decrease is mainly due to lesser receipts under General Sales Tax, Stamp and Registration fee, State Excise Duties, Central Sale Taxes, General Sale Taxes, Taxes on Vehicles and Grants in aid from Government of India.

2012-13-ஆம் ஆண்டிற்கான வருவாய் கணக்கில் செலவு 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டை விட ரூ.4258.43 கோடி குறைந்துள்ளது. ஓய்வூதியங்களும், ஏனைய ஓய்வு கால நன்மைகளும், நிருவாகப் பணிகள், மருத்துவமும் சுகாதாரமும், நகர்ப்பகுதி வளர்ச்சி, சத்துணவு, பயிர் வளர்ப்பு ஊரக வேலை வாய்ப்பு, எரிசக்தி, தொழில்கள், சாலைகள் மற்றும் பாலங்கள் ஆகியவற்றின் கீழ் மேற்கொள்ளப்பட்ட பல்வேறு திட்டங்களில் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டதைவிட குறைந்த அளவு செலவு செய்யப்பட்டதே குறைவு ஏற்பட்டதற்கு முக்கிய காரணமாகும்.

The Total expenditure under Revenue Account for 2012-13 is lesser than the Revised Estimate 2012-13 by Rs.4,258.43 crores. The decrease is mainly due to lesser expenditure incurred than estimated for implementation of various schemes under Pension and other retirement benefits, Administrative Services, Medical & Public Health, Urban Development, Nutrition, Crop Husbandry, Rural Employment, Energy, Industries and Roads & Bridges.

ஒட்டுமொத்த நிலவரம் கீழ் கண்டவாறு இருந்தது:

The Overall Position was as below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Ruppees in Lakhs]	
வருவாய்க் கணக்கில் வரவு Receipts on Revenue Account	101,777,38.59	98,827,70.27
வருவாய்க் கணக்கில் செலவு Expenditure on Revenue Account	101,325,86.82	97,067,43.63
வருவாய்க் கணக்கில் பற்றாக்குறை (-) அல்லது உபரி (+) Revenue Deficit (-) or Surplus (+)	451,51.77	1,760,26.64

2. கணக்குத் தலைப்புகளின் பொதுவான வகைப்பாட்டின் கீழ் வருகின்ற "வருவாய்க் கணக்கில் வரவுகளில்" காணப்படும் வேறுபாடுகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

The Variations in "Revenue Receipts "under General Classification of Heads are given below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
வருவாய்க் கணக்கில் வரவு REVENUE RECEIPTS	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
மத்திய வரிகளில் பங்கு Share of Central Taxes	14,519,69.00	14,519,69.00
மாநில வரிகள் State Taxes	73,560,16.68	71,254,27.63
வரி அல்லாத வருவாய் Non -Tax Revenue	6,688,34.67	6,554,25.61
மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் உதவி மானியங்கள் Grants-in-Aid from Government of India	7,009,18.24	6,499,48.03
மொத்தம் Total	101,777,38.59	98,827,70.27

மாநில வரிகள் மற்றும் மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் உதவி மானியங்கள் ஆகியவற்றின் கீழ் 2012-13 ஆம் ஆண்டு திருத்த மதிப்பீட்டில் எதிர்பார்க்கப்பட்டதைவிட குறைவான வரவுகள் கிடைத்ததால் 2012-13ஆம் ஆண்டு வருவாய்க் கணக்கு வரவுகள் குறைந்துள்ளன.

The decrease in receipts under Revenue account for 2012-13 over Revised Estimates 2012-13 is due to lesser Receipts than the anticipated under State Taxes and Grants in Aid from Government of India.

3. "மாநில வரிகளைப்" பொறுத்தவரை, 2012-2013ஆம் ஆண்டின் திருத்த மதிப்பீடு மற்றும் வசூலான வரவு கணக்கு விவரங்கள் கீழே உள்ள அட்டவணையில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

The Details of the Revised Estimates and the Actual Receipts during the year 2012-2013 in respect of the "State Taxes" are tabulated below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
மாநில வரிகள் STATE TAXES	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
1 வேளாண்மை வருமான வரி Agricultural Income Tax	(-) 12.75	0.20
2 நில வரி Land Revenue	109,07.51	131,31.08
3 முத்திரைத் தாள் - பத்திரப்பதிவுக் கட்டணங்கள் Stamps and Registration Fees	8,516,87.77	7,645,39.74
4 நகர் மனை வரிகள் Taxes on Urban Land	16,44.99	16,75.46
5 மாநில ஆயத் தீர்வை State Excise Duties	12,473,97.23	12,125,68.22
6 மத்திய விற்பனை வரி Central Sales Tax	3,106,98.78	2,730,21.36
7 பொது விற்பனை வரி General Sales Tax	41,789,02.75	41,310,91.87
8 வண்டிகளமீது வரிகள் Taxes on Vehicles	4,191,42.99	3,928,43.08
9 சரக்குகள், பயணிகளமீது வரிகள் Taxes on Goods and Passengers	2,389,97.25	2,251,58.91
10 மின்சாரத் தீர்வைகள் Electricity Duties	609,88.53	768,88.13
11 கேளிக்கை வரி Entertainment Tax	48,42.62	68,53.44
12 குதிரைப் பந்தய வரி Betting Tax	7,12.41	4,55.41
13 கரும்புத் தீர்வை மூலம் வரவுகள் Receipts under Sugarcane Cess	12,40.00	9,10.95
14 ஆடம்பரப் பொருள் மீது வரி Luxury Tax	288,66.60	262,89.78
15 கழிக்கவும்-திருப்பிக் கொடுப்பவை Deduct -Refunds
மொத்தம் Total	73,560,16.68	71,254,27.63

வேளாண்மை வருமானவரி, நிலவரி, நகர் மனைவரிகள் மின்சாரத் தீர்வைகள், கேளிக்கை வரிகள் ஆகியவற்றில் வரவுகள் எதிர்பார்க்கப்பட்டதைவிட அதிகமாக இருந்த போதிலும் பொது விற்பனை வரி வருவாய் குறைந்த காரணத்தால் திருத்த மதிப்பீடுகளைக் காட்டிலும் 2012-13ஆம் ஆண்டிற்கான ஒட்டு மொத்த மாநில வரி வருவாய் குறைவாக உள்ளது.

Though actual Tax collection is more than the estimates under Agricultural Income Tax, Land Revenue Taxes on Urban Land Electricity Duties, Entertainment Taxes, overall receipt under State Taxes for the year 2012-13 is lesser than anticipated in Revised Estimate 2012-13 mainly due to lesser receipts from General Sales Taxes.

4. "வரி அல்லாத வருவாய்" குறித்த விவரங்கள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:
The Details of "Non-Tax Revenue" are given below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
வரி அல்லாத வருவாய் NON-TAX REVENUE	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
1 வரிவிதிப்புப் பணிகளும், கடன் பணிகளும் (வட்டி), ஆதாயப்பங்குகளும் Fiscal Services, Debt Services (Interest) and Dividends	2,117,65.02	2,053,87.78
2 காவல் Police	164,89.18	162,22.76
3 எழுதுபொருள் அச்சு Stationery and Printing	13,04.40	15,23.76
4 பொதுப் பணிகள் Public Works	18,37.99	15,00.71
5 ஏனைய நிர்வாகப் பணிகள் Other Administrative Services	152,46.79	172,57.53
6 பல்வகைப் பொதுவானப் பணிகள் Miscellaneous General Services	186,33.99	205,22.57
7 கல்வி, போட்டி விளையாட்டுகள், கலையும் பண்பாடும் Education, Sports, Art and Culture	1,181,38.50	751,88.11
8 மருத்துவமும் பொதுச்சுகாதாரமும் Medical and Public Health	359,80.08	435,72.76
9 குடிநீர் வழங்கலும் துப்புரவும் Water Supply and Sanitation	22.62	5,44.59
10 வீட்டு வசதி Housing	58,94.96	160,21.23
11 தொழிலாளர் நலனும் வேலைவாய்ப்பும் Labour and Employment	73,47.85	82,50.96
12 சமூகப் பாதுகாப்பும் நலனும் Social Security and welfare	39,23.93	42,33.64
13 ஏனைய சமூகப் பணிகள் Other Social Service	6,99.00	5,48.81
14 பயிர் வளர்ப்பு Crop Husbandry	110,92.24	125,85.06
15 கால்நடை வளர்ப்பு Animal Husbandry	7,97.74	8,22.45
16 மீனளம் Fisheries	7,96.54	10,51.87
17 காடுவளர்ப்பும் வனவிலங்கும் Forestry and Wildlife	82,52.77	93,94.47
18 கூட்டுறவு Co-operation	22,30.43	20,55.29
19 ஏனைய வேளாண்மைத் திட்டங்கள் Other Agricultural Programmes	28,47.57	27,48.17
20 பெரிய நடுத்தரப் பாசனத் திட்டங்கள் Major and Medium Irrigation	51,35.50	25,37.86

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
21 சிறு பாசனம் Minor Irrigation	1,55.40	1,59.00
22 இரும்பு அல்லாத கனிப் பொருட்களை வெட்டியெடுத்தல், உலோகவியல் தொழில்கள் Non-Ferrous Mining and Metallurgical Industries	912,18.26	927,18.99
23 சாலைகளும் பாலங்களும் Roads and Bridges	61,05.09	82,67.52
24 நுகர்ப் பொருள் வழங்கல் Civil Supplies	5,16.17	4,44.40
25 ஏனைய இனங்கள் Other Items	1,024,02.65	1,118,65.32
மொத்தம் –வரி அல்லாத வருவாய் TOTAL -NON-TAX REVENUE	6,688,34.67	6,554,25.61

வட்டிகள், ஆதாயப் பங்குகள், காவல், பொதுப் பணிகள், கல்வி, போட்டி விளையாட்டுகள், கலையும் பண்பாடும் மற்றும் பெரிய நடுத்தரப் பாசனத் திட்டங்கள் ஆகியவற்றிலிருந்து குறைந்த வரவு கிடைத்தது. 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டைவிட, 2012-13 கணக்குகளில் தாழ்வு ஏற்பட்டதற்கு முதன்மைக் காரணமாகும்.

The decrease in Accounts 2012-13 over Revised Estimate 2012-13 is mainly due to lesser receipts from the interest & dividends, Police, Public Works, Education, Sports, Art & Culture and Major & Medium Irrigation.

5. வருவாய்க் கணக்கில் செலவு குறித்த விவரங்கள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

The Details of Expenditure on Revenue Account are listed out below:

இனங்கள் Items (1)	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates (2)	2012-2013 கணக்குகள் Accounts (3)
<p>வருவாய்க் கணக்கில் செலவு REVENUE EXPENDITURE</p> <p>பொதுவான பணிகள் General Service</p> <p>வரிவிதிப்பு பணிகள் Fiscal Services</p> <p>வட்டி கொடுத்தலும் கடன்தொகைப் பணிகளும் Interest Payments and Servicing of Debt</p> <p>நிருவாகப் பணிகளும் அரசின் அங்கங்களும் Administrative Services and Organs of Debt</p> <p>ஓய்வூதியங்களும் பல்வகைப் பொதுவான பணிகளும் Pension and Miscellaneous General Service</p> <p>சமூகப் பணிகள் Social Services</p> <p>பொருளாதாரப் பணிகள் Economic Services</p> <p>உதவி மானியங்களும் பங்குத் தொகைகளும் Grants -in-Aid and Contributions</p> <p>மொத்தம் TOTAL</p>	<p>[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]</p> <p>890,47.29</p> <p>10,445,62.95</p> <p>6,707,70.28</p> <p>13,950,00.39</p> <p>39,799,81.03</p> <p>20,298,96.44</p> <p>9,233,28.44</p> <p>101,325,86.82</p>	<p>883,11.99</p> <p>10,988,80.10</p> <p>6,383,41.28</p> <p>13,396,78.71</p> <p>38,622,87.68</p> <p>17,628,36.07</p> <p>9,164,07.80</p> <p>97,067,43.63</p>

ஓய்வூதியங்களும் ஏனைய ஓய்வுகால நன்மைகளும், மருத்துவமும் சுகாதாரமும், நகர்ப்பகுதி வளர்ச்சி, சத்துணவு பயிர் வளர்ப்பு மற்றும் ஊரக வேலைவாய்ப்பு தொடர்பான செலவுகளில் 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டைவிட செலவுகள் குறைந்ததே 2012-13ஆம் ஆண்டிற்கான கணக்கில் குறைவு ஏற்பட்டதற்கு முதன்மைக் காரணமாகும்.

The decrease in Accounts 2012-13 over Revised Estimates 2012-13 is mainly due to lesser expenditure under Pension & other retirement benefits, Medical and Public health. Urban Development, Nutrition Crop husbandry and Rural employment.

6. "வரிவிதிப்புப் பணிகள்" என்பதன்கீழ் கணக்குகள் ரூ.735.30இலட்சம் குறைந்த அளவு செலவைக் காட்டுகின்றன. வேறுபாடுகள் கீழே விவர அட்டவணையில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

Under "Fiscal Services" The Accounts reveal an decrease of Rs.735.30 Lakhs.

The Variations are Shown in the Table Below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]			
"வரிவிதிப்புப் பணிகள்" என்பதன்கீழ் காணப்படும் செலவு EXPENDITURE UNDER FISCAL SERVICES			
1. நில வரி Land Revenue	185,83.46	182,09.34	(-) 3,74.12
2. முத்திரைத் தாள்களும் பத்திரப்பதிவும் Stamps and Registration	203,10.81	203,00.03	(-) 10.78
3. மாநில ஆயத்தீர்வைகள் State Excise	78,22.80	76,57.65	(-) 1,65.15
4. விற்பனை வரி Sales Tax	212,60.91	214,95.42	2,34.51
5. வண்டிகள் மீது வரிகள் Taxes on Vehicles	147,05.33	147,83.60	78.27
6. ஏனைய வரி விதிப்புப் பணிகள் Other Fiscal Services etc.	63,63.98	58,65.95	(-) 4,98.03
மொத்தம் TOTAL	890,47.29	883,11.99	(-) 7,35.30

நிலவரி மற்றும் முத்திரைத் தாள்கள் மற்றும் பத்திரப் பதிவு வருவாயை வசூலிக்க குறைந்த அளவு செலவு மேற்கொள்ளப்பட்டதால் 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டைவிட 2012-13 கணக்குகள் குறைவாகக் காட்டுகின்றன.

Accounts 2012-13 shows decrease over Revised Estimates 2012-13 due to lesser expenditure incurred for collection of Land revenue and Stamps and Registration than the estimated.

7. "பொதுவான பணிகள்" என்பதன் கீழ், கணக்குகள் ரூ.34,168.83 இலட்சம் குறைந்த செலவைக் காட்டுகின்றன. வேறுபாடுகள் கீழே விவர அட்டவணையில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:-
Under "General Services" The Accounts reveal an decrease of Rs.34,168.83 Lakhs.
The Variations are given in the Statement Below:-

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]			
A. பொதுவான பணிகள் குறித்த செலவு			
A. EXPENDITURE ON GENERAL SERVICES			
1 மாநில அரசின் அமைப்புகள் Organs of State	796,38.85	709,59.63	(-) 86,79.22
2 வரிவிதிப்புப் பணிகள் Fiscal Services	890,47.29	883,11.99	(-) 7,35.30
3 வட்டி கொடுத்தல், கடன் பணிகள் Interest Payments and Servicing of Debts	10,445,62.95	10,988,80.10	543,17.15
4 நிர்வாகப் பணிகள் Administrative Services	5,911,31.43	5,673,81.65	(-) 237,49.78
5 ஓய்வூதியங்களும் ஏனைய ஓய்வூகால நன்மைகளும் Pensions and Other Retirement Benefits	13,680,47.47	13,161,57.17	(-) 518,90.30
6 பல்வகைப் பொதுவான பணிகள் Miscellaneous General Service	269,52.92	235,21.54	(-) 34,31.38
மொத்தம்- A. பொதுவான பணிகள் குறித்த செலவு Total - A. Expenditure on General Services	31,993,80.91	31,652,12.08	(-) 341,68.83

மாநில அரசு பெற்றுள்ள கடன்களுக்கு ஈடாக குறைந்த அளவு மாநில அரசின் அமைப்புகள் செலுத்த வேண்டியுள்ளதாலும், ஓய்வூகால நன்மைகள் மற்றும் நிர்வாகப் பணிகளின் கீழ் செலவினத்தில் தாழ்வு ஏற்பட்டதாலும் 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டைவிட 2012-13 கணக்குகள் குறைந்துள்ளன.

The decrease in Accounts 2012-13 over Revised Estimates 2012-13 under General Services is mainly due to decrease in Organs of State, Payment of Pension obligations, administrative expenses of the department under Administrative Services.

8. "சமூகப் பணிகள்" என்பதற்கீழ், கணக்குகள் ரூ.1,17,693.35 இலட்சம் செலவு குறைந்துள்ளதைக் காட்டுகின்றன.

வேறுபாடுகள் வருமாறு:-

Under "Social Services" The Accounts reveal a decrease of Rs.1,17,693.35 Lakhs.

The following are the Variations:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
B. சமூகப் பணிகள் குறித்த செலவு B. EXPENDITURE ON SOCIAL SERVICES	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]		
1 பொதுக் கல்வி General Education	16,292,92.77	16,605,75.56	312,82.79
2 தொழில்நுட்பக் கல்வி Technical Education	904,35.04	817,32.80	(-) 87,02.24
3 போட்டி விளையாட்டுகளும் இளைஞர் நலப்பணிகளும் Sports and Youth Services	138,05.81	125,79.35	(-) 12,26.46
4 கலையும் பண்பாடும் Arts and Culture	112,32.12	112,96.27	64.15
5 மருத்துவமும் சுகாதாரமும் Medical and Public Health	4,475,77.88	4,134,02.38	(-) 341,75.50
6 குடும்ப நலன் Family Welfare	889,33.99	852,24.56	(-) 37,09.43
7 குடிநீர் வழங்கலும் துப்புரவும் Water Supply and Sanitation	294,64.08	239,89.19	(-) 54,74.89
8 வீட்டு வசதி Housing	750,20.05	723,38.78	(-) 26,81.27
9 நகர்ப் பகுதி வளர்ச்சி Urban Development	2,034,99.65	1,378,59.39	(-) 656,40.26
10 செய்தி - விளம்பரம் Information and Publicity	69,82.36	70,01.46	19.10
11 ஆதி திராவிடர், பழங்குடியினர், ஏனைய பிற்படுத்தப்பட்ட வகுப்பினர் நலன் Welfare of Scheduled Caste, Scheduled Tribes and Other Backward Classes	2,166,74.29	1,999,13.22	(-) 167,61.07
12 தொழிலாளர் நலனும் வேலைவாய்ப்பும் Labour and Employment	399,41.27	302,47.90	(-) 96,93.37
13 சமூகப் பாதுகாப்பும் நலனும் Social Security and Welfare	8,181,95.96	8,324,56.31	142,60.35
14 சத்துணவு Nutrition	2,619,10.31	2,303,89.83	(-) 315,20.48
15 இயற்கைச் சீற்றங்கள் குறித்த துயர் தணிப்பு Relief on account of Natural Calamities	372,86.56	531,70.60	158,84.04
16 ஏனைய சமூகப் பணிகள் Other Social Services	37,48.07	38,32.77	84.70
17 தலைமைச் செயலகம்- சமூகப்பணிகள் Secretariat -Social Services	59,80.82	62,77.31	2,96.49
மொத்தம்- B. சமூகப் பணிகள் குறித்த செலவு Total - B. Expenditure on Social Services	39,799,81.03	38,622,87.68	(-) 1,176,93.35

மருத்துவமும் சுகாதாரமும், நகர்ப் பகுதி வளர்ச்சி, ஆதிதிராவிடர் பழங்குடியினர், ஏனைய பிற்படுத்தப்பட்ட வகுப்பினர் நலன் மற்றும் சத்துணவு தொடர்பான செலவுகளில் 2012-13 திருத்த மதிப்பீட்டை விட செலவுகள் குறைந்ததே 2012-13 ஆம் ஆண்டிற்கான கணக்கில் குறைவு ஏற்பட்டதற்கு முக்கிய காரணமாகும்.

The decrease in Accounts 2012-13 than Revised Estimates 2012-13 is mainly due to lesser expenditure under Medical & Public health, Urban Development, Welfare of Scheduled Caste, Scheduled Tribes, Other Backward Classes and Nutrition.

9. "பொருளாதாரப் பணிகள்" என்பதற்கீழ் பல்வேறு இனங்கள் குறித்த செலவு விவரம் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது:-

The Expenditure on Various items under "Economic Services" are indicated below:-

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]			
C. பொருளாதாரப் பணிகள் குறித்த செலவு C. EXPENDITURE ON ECONOMIC SERVICES			
(a) வேளாண்மையும், தொடர்பான நடவடிக்கைகளும் (a) Agriculture and Allied Activities			
1 பயிர் வளர்ப்பு Crop Husbandry	3,806,66.97	3,381,79.35	(-) 424,87.62
2 மண்வள, நீர்வளப் பாதுகாப்பு Soil and Water Conservation	140,31.96	131,00.93	(-) 9,31.03
3 கால்நடை வளர்ப்பு Animal Husbandry	629,84.91	652,58.67	22,73.76
4 மீனளம் Fisheries	270,98.41	262,84.38	(-) 8,14.03
5 காடுவளர்ப்பும் வனவிலங்கும் Forestry and wildlife	305,18.94	252,89.38	(-) 52,29.56
6 வேளாண்மை ஆராய்ச்சியும் கல்வியும் Agricultural Research and Education	455,92.51	457,44.29	1,51.78
7 கூட்டுறவு Co-Operation	549,31.23	527,87.23	(-) 21,44.00
8 ஏனைய னோண்மைத் திட்டங்கள், இன்னும் பிற Other Agricultural Programme, etc	187,70.34	161,14.03	(-) 26,56.31
மொத்தம்- C(a) Total - C(a)	6,345,95.27	5,827,58.26	(-) 518,37.01
(b) ஊரக வளர்ச்சி (b) Rural Development			
9 ஊரக வளர்ச்சி சிறப்புத் திட்டங்கள் Special Programmes for Rural Development	94,46.08	71,67.91	(-) 22,78.17
10 ஊரக வேலைவாய்ப்பு Rural Employment	553,10.48	210,86.10	(-) 342,24.38
11 நிலச் சீர்திருத்தம் Land Reforms	...	(-) 8	(-) 8
12 ஏனைய ஊரக வளர்ச்சித் திட்டங்கள் Other Rural Development Programmes	681,56.54	567,46.83	(-) 114,09.71
மொத்தம்- C(b) Total - C(b)	1,329,13.10	850,00.76	(-) 479,12.34
(c) சிறப்புப் பகுதித் திட்டங்கள் (c) Special Areas Programmes			
13 மலைப் பகுதிகள் Hill Areas	12,67.19	9,87.38	(-) 2,79.81
மொத்தம்- C(c) Total - C(c)	12,67.19	9,87.38	(-) 2,79.81

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
(d) பாசனம் மற்றும் வெள்ளக் கட்டுப்பாடு (d) Irrigation and Flood Control		[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
14 பெரிய, நடுத்தரப் பாசனம் Major and Medium Irrigation	716,16.10	521,02.46	(-) 195,13.64
15 சிறு பாசனம் Minor Irrigation	91,48.35	82,80.41	(-) 8,67.94
16 பாசனப் பகுதி மேம்பாடு Command Area Development	19,53.88	18,81.81	(-) 72.07
17 வெள்ளக் கட்டப்பாடு, வடிகால் Flood Control and Drainage	41,56.74	99,03.35	57,46.61
மொத்தம்- C(d) Total - C(d)	868,75.07	721,68.03	(-) 147,07.04
(e) எரிசக்தி (e). Energy			
18 எரிசக்தி Power	2,868,16.59	1,867,51.00	-) 1,000,65.59
19 நவீன எரிசக்தி ஆதாரங்கள் Non-Conventional Sources of Energy	3,01.96	1,77.86	(-) 1,24.10
மொத்தம்- C(e) Total - C(e)	2,871,18.55	1,869,28.86	-) 1,001,89.69
(f) தொழிலும் கனிமங்களும் (f) Industry and Minerals			
20 கிராமத் தொழில்களும் சிறுதொழில்களும் Village and Small Industries	897,86.93	776,43.63	(-) 121,43.30
21 தொழில்கள் Industries	1,176,46.82	859,70.66	(-) 316,76.16
22 இரும்புசாரா சுரங்கவியல், உலோகவியல் தொழில்கள் Non-Ferrous Mining and Metallurgical Industries	10,32.58	11,22.16	89.58
23 தொழில்கள் கனிமப்பொருள்கள் குறித்த ஏனைய செலவுகள் Other Outlay on Industries and Minerals	...	(-) 1.77	(-) 1.77
மொத்தம்- C(f) Total - C(f)	2,084,66.33	1,647,34.68	(-) 437,31.65
(g) போக்குவரத்து (g) Transport			
24 பொதுமக்கள் விமானப் போக்குவரத்து Civil Aviation	7.52	5.56	(-) 1.96
25 சாலைகளும் பாலங்களும் Roads and Bridges	970,12.06	1,289,39.40	319,27.34
26 சாலைப் போக்குவரத்து மற்றும் உள்நாட்டு நீர்வழிப் போக்குவரத்து Road Transport and Inland Water Transport	236,31.49	223,73.11	(-) 12,58.38
மொத்தம்- C(g) Total - C(g)	1,206,51.07	1,513,18.07	306,67.00
(i) அறிவியல், தொழில்நுட்பம் மற்றும் சுற்றுப்புறச்சூழல் (i) Science, Technology and Environment			
27 ஏனைய அறிவியல் ஆராய்ச்சி முதலியன Other Scientific Research, etc.	16,27.17	13,99.35	(-) 2,27.82
மொத்தம்- C(i) Total - C(i)	16,27.17	13,99.35	(-) 2,27.82

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
(j) பொதுவான பொருளாதாரப் பணிகள் (j) General Economic Services		[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
28 தலைமைச் செயலகம் –பொருளாதாரப்பணிகள் Secretariat -Economic Services	77,35.67	52,09.53	(-) 25,26.14
29 சுற்றுலா Tourism	50,64.19	46,58.68	(-) 4,05.51
30 மக்கள்தொகைக் கணக்கெடுப்பும், ஆய்வு மற்றும் புள்ளிவிவரமும் Census, Surveys and Statistics	94,82.02	51,27.31	(-) 43,54.71
31 நுகர்பொருள் வழங்கல் Civil Supplies	5,271,32.22	4,972,43.43	(-) 298,88.79
32 ஏனைய பொதுவான பொருளாதாரப் பணிகள் முதலியன Other General Economic Services etc.	69,68.58	53,01.73	(-) 16,66.85
மொத்தம்- C(j) Total - C(j)	5,563,82.68	5,175,40.68	(-) 388,42.00
மொத்தம்- C. பொருளாதாரப் பணிகள் குறித்த செலவு Total - C. Expenditure on Economic Services	20,298,96.43	17,628,36.07	-) 2,670,60.36

பயிர் வளர்ப்பு, ஊரக வேலைவாய்ப்பு, ஏனைய ஊரக வளர்ச்சித் திட்டங்கள், பெரிய - நடுத்தரப் பாசனம், எரிசக்தி, தொழில்கள் சாலைகளும் பாசனங்களும் மற்றும் நுகர்பொருள் வழங்கல் தொடர்பான செலவுகள் குறைந்ததே 2012-13ஆம் ஆண்டு திருத்த மதிப்பீடுகளைவிட 2012-13ஆம் ஆண்டிற்கான கணக்கில் செலவுகள் குறைந்துள்ளமைக்கு முதன்மைக் காரணமாகும்.

The decrease in Accounts 2012-13 over Revised Estimates 2012-13 is mainly due to lesser expenditure under Crop Husbandry, Rural Employment, Rural Development Programmes, Major & Medium irrigation, Energy, Industries, Roads & Bridges and Civil Supplies.

10. "உதவி மானியங்களும் பங்குத் தொகைகளும்" என்பதன்கீழ் உள்ள கணக்கு ரூ.6,920.64 இலட்சம் குறைவைக் காட்டுகிறது. அதன் விவரம் வருமாறு:-

Under "Grants-in-Aid and Contributions " The Accounts reveal decrease of Rs.6,920.64 Lakhs
The statement is given Below:

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts	உயர்வு (+) அல்லது குறைவு (-) Increase or Decrease
(1)	(2)	(3)	(4)
C. உதவி மானியங்களும் பங்குத் தொகைகளும் C. GRANTS IN AID AND CONTRIBUTIONS			
உள்ளாட்சி நிறுவனங்களுக்கு இழப்பீடுகளும், ஒதுக்கீடுகளும் Compensation and assignment to Panchayat Raj Institutions	9,233,28.44	9,164,07.80	(-) 69,20.64
மொத்தம்- D.உதவி மானியங்களும் பங்குத் தொகைகளும் Total - D.GRANTS IN AID AND CONTRIBUTIONS	9,233,28.44	9,164,07.80	(-) 69,20.64

மதிப்பீடு செய்யப்பட்டதைவிட செலவுகள் சிறிதளவே குறைந்துள்ளன.

The expenditure decreased by marginal amount than the estimated figure.

11. "மூலதனக் கணக்கு" என்பதற்கீழ் காணப்படும் முக்கியமான வேறுபாடுகள் குறித்த விவரங்கள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:

The important variations under "Capital Account" are indicated below:-

இனங்கள் Items (1)	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates (2)	2012-2013 கணக்குகள் Accounts (3)
	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
1 காவல் துறை குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Police	242,00.00	216,66.96
2 பொதுப் பணிகள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Public Works	247,64.21	213,28.57
3 கல்வி, போட்டி விளையாட்டுகள் கலை பண்பாடு குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Education ,Sports, Art and Culture	1,810,79.17	208,00.66
4 மருத்துவம் பொதுச்சுகாதாரம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Medical and Public Health	248,42.73	252,35.65
5 குடிநீர் வழங்கல் துப்புரவு குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Water Supply and Sanitation	1,667,97.37	1,318,55.40
6 வீட்டு வசதி குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Housing	1,648,82.51	1,486,79.37
7 நகர்ப் பகுதி வளர்ச்சி குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Urban Development	2,114,37.77	1,706,19.86
8 செய்தி-விளம்பரம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Information and Publicity	15,00.01	15,18.97
9 ஆதி திராவிடர்,பழங்குடியினர், ஏனைய பிற்படுத்தப்பட்ட வகுப்பினர் நலன் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Public Works, Welfare of Scheduled Castes, Scheduled Tribes and Other Backward Classes	165,56.64	71,69.42
10 ஏனைய சமூகப்பணிகள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Other Social Services	21,14.35	16,10.30
11 மண்வள, நீர்வளப் பாதுகாப்பு குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Soil and Water Conservation	54,97.93	50,91.98
12 கால்நடை வளர்ப்பு குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Animal Husbandry	84,86.05	74,90.75
13 மீனளம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Fisheries	183,57.05	146,80.83
14 காடுவளர்ப்பு, வனவிலங்குகள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Forestry and wildlife	194,93.81	166,55.27
15 கூட்டுறவு குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Co-Operation	184,69.82	171,52.91
16 ஏனைய ஊரக வளர்ச்சித் திட்டங்கள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Other Rural Development Programme	1,401,22.41	1,387,28.60
17 மலைப்பகுதிகள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Hill Areas	41,45.50	37,86.53
18 பெரிய, நடுத்தரப் பாசனம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Major and Medium Irrigation	1,047,40.25	1,058,23.54
19 சிறு பாசனம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Minor Irrigation	185,49.84	208,19.71
20 வெள்ளக் கட்டுப்பாட்டுத் திட்டம் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Flood Control Projects	355,56.68	301,18.50
21 எரிசக்தி திட்டங்கள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Power Projects	1,500,00.00	1,500,00.00

இனங்கள் Items		2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)		(2)	(3)
22	சாலைகள் பாலங்கள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Roads and Bridges	4,042,79.30	3,352,22.17
23	சாலைப் போக்குவரத்து குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Road Transport	174,63.23	174,63.22
24	ஏனைய பணிகள் குறித்த மூலதனச் செலவு Capital Outlay on Other Services	1,532,05.21	432,48.37
மொத்தம் –மூலதனச் செலவு Total-Capital Expenditure		19,165,41.84	14,567,67.54

மருத்துவம் மற்றும் பொது சுகாதாரம், செப்தி விளம்பரம், சிறிய, பெரிய மற்றும் நடுத்தரப் பாசனங்கள் குறித்த மூலதனப் பணிகள் பரவலாகவும், செறிவாகவும் அமலாக்கம் செய்யப்பட்டதால் செலவுகள் 2012-13இல் அதிகரித்துள்ளபோதிலும் காவல், பொதுப் பணிகள் கல்வி-விளையாட்டு, கலை மற்றும் பண்பாடு, குடிநீர் வழங்கல், துப்புரவுப் பணிகள், வீட்டுவசதி போன்ற திட்டப் பணிகளுக்கான செலவுகள் அடுத்த ஆண்டுகளில் மேற்கொள்ளலாம் என்பதால் 2012-13-இல் மதிப்பீடுகளைக் காட்டிலும் குறைவாகவே இருந்தன.

Though there is an increase in expenditure due to wide coverage and intensive implementation of schemes like capital outlay on Medical and Public health, capital outlay on information and publicity, capital outlay on Minor, Major and Medium Irrigation, the actual expenditure for 2012-13 is lesser than the estimates in 2012-13 is due to postponement of works to the next year under Ploice, Public Works, Education, Sports, Art & Culture, Water Supply & Sanitation, Housing etc.

12. "பொதுக்கடன், கடன்களும், முன்பணங்களும் மற்றும் பொதுக்கணக்கு" தொடர்பான பல்வேறு பற்று-வரவுகளின்கீழ் காணப்படும் வேறுபாடுகள் குறித்த விவரங்கள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன:-

The variations under various categories of transactions relating to "Public Debt, Loans and Advances and Public Account" are shown in the statement below:-

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
1 உள்நாட்டுக் கடன்கள் (வரவுகள்) Internal Debt (Receipts)	20,321,76.84	19,859,52.76
2 உள்நாட்டுக் கடன்களைத் திருப்பிக் கொடுத்தல் Repayment of Internal Debt	5,492,74.51	4,487,83.60
3 மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் கடன்கள் Loans from Central Government	1,406,61.47	1,360,35.30
4 மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் கடன்களைத் திருப்பிக் கொடுத்தல் Repayment of Loans from Central Government	560,31.96	526,95.23
5 கடன்களும் முன்பணங்களும் குறித்த நிகரச் செலவு Net Expenditure on Loans and Advances	1,175,41.32	3,711,58.54
6 பொதுக்கணக்கின்கீழ் நிகர வரவுகள் Net Receipts under Public Account	3,924,34.54	(-) 900,59.66

மத்திய அரசின் நிதி சீரமைப்புத் திட்டத்தின்கீழ் தமிழ்நாடு மின்உற்பத்தி மற்றும் பகிர்தான கழகத்தின் பொறுப்புக்களை ஏற்பதில் ஏற்பட்ட நடைமுறைச் சிக்கல்களினால் உள்நாட்டுக் கடனில் வரவுகள் மற்றும் அவற்றைத் திருப்பிக் கொடுத்தல் ஆகிய இரண்டிலும் குறைவு காணப்படுகிறது. தேசிய சிறுசேமிப்பு நிதியத்திலிருந்து கோரப்படாத கடன் வரவுகள் இருந்தும் உள்நாட்டுக் கடனில் இந்தக் குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது.

வெளிநாட்டு நிதிநிறுவனங்களின் நியந்தனைகளையும் வரையறைகளையும் மாநில அரசே ஏற்கும் வெளிநாட்டு உதவி பெறும் திட்டங்களுக்கு எதிர்பார்க்கப்பட்ட கடன் வரவுகளில் குறைவு ஏற்பட்டதால் மத்திய அரசிடமிருந்து பெறப்படும் கடன்களில் குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது. இக்கடன்களில் ஒரு பகுதி குறித்த காலத்தில் திரும்ப வசூலிக்கப்படாததால் மத்திய அரசிடமிருந்து பெற்ற கடன்களை திருப்பிக் கொடுப்பதில் குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது. பிற மத்திய அமைச்சகங்களுக்கு கூடுதலாக செலுத்தப்பட்ட கடன் மற்றும் வட்டியினை பன்னிரெண்டாம் நிதிக் குழுவினால் தொகுக்கப்பட்ட கடனுக்கு எதிராக மத்திய நிதி அமைச்சகம் தன்னிச்சையாக நேர்செய்த போதிலும் இக்குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது.

தமிழ்நாடு மின்உற்பத்தி மற்றும் பகிர்தான கழகத்திற்கான வழிவகை முன்பணங்கள் குறைந்த அளவிலேயே திரும்பப் பெறப்பட்டதாலும் அண்ணா நூற்றாண்டு நூலகம் மற்றும் தமிழ்நாடு கூட்டுறவு வீட்டுவசதி இணையம் ஆகியவற்றிடமிருந்து வழிவகை முன்பணங்களை திரும்ப வசூலிக்காததாலும் கடன்களும் மற்றும் முன்பணங்களும் குறித்த நிகரச் செலவு உயர்ந்துள்ளது. சிப்காட், திருப்பூரில் பூஜ்ஜியக் கழிவு வெளியேற்றும் அமைப்பு போன்றவற்றிற்கு கடன்கள் அனுமதித்ததில் நிகரக் குறைவுக்குப் பின்னரும், அகில இந்திய பணி அலுவலர்கள் மற்றும் அரசுப் பணியாளர்கள் குறைவான அளவில் வீடுகட்டும் முன்பணம் பெற்றுள்ளபோதிலும் இந்த உயர்வு ஏற்பட்டுள்ளது. ஆண்டு இறுதியில் இந்திய ரிசர்வ் வங்கியிடம் வைப்புகளை நேர்செய்வதில் நிலுவை, சாப்பு நிதிகளின் நிகரம் அதிகரித்தல் மற்றும் குறைந்த நிதிப்பற்றாக்குறை ஆகியவற்றால் ஏற்பட்ட ரொக்க இருப்பு முதலீட்டின் காரணமாக பொதுக்கணக்கில் நிகரக் குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது.

Both the 'Receipt' and 'Outgo' under Internal Debt has witnessed a decrease on account of procedural difficulties in taking over the liabilities of TANGEDCO under the Financial Restructuring Plan of Government of India. This decrease in Internal Debt is despite an unsolicited loan sanction from the National Small Savings Fund.

The reason for the decrease in the loans from Centre is mainly due to lower than anticipated receipts for back-to-back externally aided projects. The repayment of loans from the Centre has also witnessed a decrease because of non-recovery of a portion of these loans on time. This is despite a unilateral adjustment of the excess paid repayment and interest to other Central Ministries against the 12th Finance Commission consolidated loan by the Ministry of Finance.

The net expenditure on Loans and Advances has increased mainly due to lesser recovery of ways and means advances from TANGEDCO and non-recovery from Anna Centenary Library and Tamil Nadu Cooperative Housing Federation. This net increase is despite a net reduction in sanction of loans to SIPCOT, Tiruppur Zero Liquid Discharge system and lesser off-take of house building advance by government employees and All India Service officers.

The net receipts under the Public Account has gone into negative on account of cash balance investments which was due to lower fiscal deficit, net accretions under Reserve Funds and adjustments pending under Deposits with Reserve Bank of India at the year end.

13. 2012-2013 கணக்குகளின்படியான நிதிநிலையைக் கீழே உள்ள விவர அறிக்கை சுருக்கமாகக் காட்டுகிறது.

The Statement below shows the summary of the Financial Position as emerging from the Accounts 2012-2013.

இனங்கள் Items	2012-2013 திருத்த மதிப்பீடு Revised Estimates	2012-2013 கணக்குகள் Accounts
(1)	(2)	(3)
I வரவுகள்	[ரூபாய் இலட்சத்தில்] [Rupees in Lakhs]	
RECEIPTS		
தொடக்க இருப்பு Opening Balance	168,52.00	168,52.00
வருவாய்க் கணக்கில் உபரி Revenue Surplus	451,51.77	1,760,26.66
மத்திய அரசிடமிருந்து பெறும் கடன்கள் Loans from Central Government	1,406,61.47	1,360,35.30
வெளிச்சந்தைக் கடன்கள், நிதிநிறுவனங்கள்/ வங்கிகளிடமிருந்து கடன்கள், தேசிய சிறுசேமிப்பு நிதியத்திலிருந்து கடன்கள் மற்றும் இந்திய ரிசர்வ் வங்கியிடமிருந்து வழிவகை முன்பணம்/ மிகைப்பற்று Open Market Loans, Loans from Financial Institutions / Banks, Loans from NSSF and Ways and Means Advances / Overdraft from RBI	20,321,76.84	19,859,52.76
பொதுக்கணக்கு (நிகரம்) Public Account (Net)	3,924,34.54	(-) 900,58.82
எதிர்பாராச் செலவு நிதி (நிகரம்) Contingency Fund (Net)
மொத்தம்- I Total - I	26,272,76.62	22,248,07.46
II செலவுகள்		
DISBURSEMENTS		
வருவாய்க் கணக்கில் பற்றாக்குறை Revenue Deficit
மூலதனச் செலவு Capital Expenditure	19,165,41.84	14,567,67.54
மத்திய அரசிடமிருந்து பெற்றக்கடனைத் திருப்பிச் செலுத்துதல் Repayment of Central Government Loans	560,31.96	526,95.23
வெளிச்சந்தைக் கடன்கள், நிதிநிறுவனங்கள் / வங்கிகளிடமிருந்து கடன்கள், தேசிய சிறுசேமிப்பு நிதியத்திலிருந்து கடன்கள் மற்றும் இந்திய ரிசர்வ் வங்கியிடமிருந்து வழிவகை முன்பணம்/ மிகைப்பற்று Open Market Loans, Loans from Financial Institutions/Banks, Loans from NSSF and Ways and Means Advances /Overdraft from RBI	5,492,74.51	4,487,83.60
எதிர்பாராச் செலவு நிதிக்கு மாற்றம் Transfer to Contingency Fund
கடன்களும் முன்பணங்களும் (நிகரம்) Loans and Advances (Net)	1,175,41.32	3,711,58.54
இறுதி இருப்பு Closing Balance	(-) 121,12.00	(-) 1,045,96.85
மொத்தம்- II Total - II	26,272,77.63	22,248,08.06